

NATIONAL DISABILITY INSURANCE SCHEME (NDIS) پروگرام ملی بیمه معلولیت (NDIS)

دریافت کمک مورد ضرورت تان برای یک زندگی دلخواه شما

اشخاص معلول دارای عین حقوق مانند سایر استرالیایی ها می باشند بشمول حق داشتن یک زندگی آبرومند و هدفمند. پروگرام ملی بیمه معلولیت (NDIS) استرالیا می تواند اشخاص معلول را در قسمت دانستن گزینه های انفرادی شان و اتخاذ تصمیمی که ضروریات شانرا مرفوع سازد، کمک کند.

NDIS چیست ؟

NDIS خدمات و مساعدت هایی را که اشخاص معلول برای برآورده ساختن اهداف خویش بدان ضرورت دارند، فراهم می سازد. این امر می تواند شامل موضوعاتی مانند انکشاف دادن مهارت های زندگی کردن مستقل تر، مشارکت فعال تر در جامعه، کاریابی و خریداری وسایل و دریافت مواظبت مورد نیاز شان باشد.

آیا من واجد شرایط دریافت NDIS هستم ؟

برای واجد شرایط شناخته شدن به NDIS، یک شخص باید:

- دارای یک معلولیت دایمی باشد که مانع مشارکت وی در فعالیت های روزمره گردد. این امر می تواند یک معلولیت جسمی یا عقلانی باشد و یا اختلال آموزشی و یا یک مریضی صحت روانی.
- در زمان شمولیت به پروگرام NDIS سن شخص باید زیر سن 65 باشد.
- تبعه استرالیا یا دارنده یک ویزه اقامت دایمی و یا ویزه خاص حفاظتی باشد.
- در یک منطقه ای زندگی کند که خدمات NDIS در آنجا موجود باشد.
- NDIS و تقاعد مساعدتی معلولیت (disability support pension) از همدیگر فرق دارند. اگر یک شخص واجد شرایط دریافت پلان NDIS شناخته شود، اینکار بالای دریافت مساعدت مالی disability support pension وی تاثیری نخواهد داشت.

چطور می توانم برای یک پلان NDIS درخواست دهم ؟

اگر سن شما بین 7 الی 64 باشد، و دارای یک نوع معلولیت باشید:

- برای کسب معلومات بیشتر راجع به NDIS به تلفون شماره 1800 800 110 بین ساعات 8 صبح الی 8 شب بروز های دوشنبه الی جمعه زنگ بزنید
- همچنان می توانید با نماینده سازمان هماهنگ کننده محلی تان (Local Area Coordinator (LAC از طریق وب سایت NDIS به آدرس ndis.gov.au/about-us/locations تماس بگیرید.
- LAC شما را کمک خواهد نمود تا خدمات و مساعدت های مناسب را در محل تان پیدا نمائید. ممکن است این یگانه مساعدتی باشد که بدان نیاز داشته باشید. اگر به کمک بیشتر ضرورت دارید، LAC شما را کمک خواهد نمود تا به یک پلان NDIS دسترسی حاصل کنید.

اگر شما دارای یک طفل نوزاد الی شش ساله ای هستید که دچار یک نوع معلولیت یا نموی بطنی باشد:

- به تلفون شماره 1800 800 110 بین ساعات 8 صبح الی 8 شب بروز های دوشنبه الی جمعه زنگ بزنید و بخواهید که با سازمان مساعدت کننده دوران طفولیت (Early Childhood Early Intervention agency) محلی تان وصل شوید.
- اگر انگلیسی را خوب صحبت کرده نمی توانید، از یک عضو خانواده، مواظبت کننده یا دوست تان کمک بگیرید. همچنان از خدمات ترجمانی کتبی و شفاهی Telephone Interpreting Service به تلفون شماره 131 450 نیز کمک گرفته می توانید.
- اگر مشکل شنوایی یا گفتاری دارید، به تلفون شماره 1300 555 727 (بگو و بشنو) زنگ بزنید و سپس شماره 1800 800 110 را تقاضا کنید یا به تلفون شماره 1800 555 677 (TTY) زنگ بزنید و سپس شماره 1800 800 110 را تقاضا کنید.

اگر درخواستم برای دریافت یک پلان NDIS رد شود، چه اتفاق می افتد ؟

LAC محلی تان می تواند شما را در قسمت دسترسی به خدمات دیگر در جامعه تان که از طریق NDIS تمویل نمی شوند، کمک نماید. مساعدت حقوقی برای دانستن و استیناف خواستن بر درخواست های رد شده NDIS از طریق خدمات حقوقی و حقوق معلولیت (Disability Rights Advocacy Service) به تلفون شماره (08) 8351 9500 موجود می باشد.

NATIONAL DISABILITY INSURANCE SCHEME (NDIS)

GETTING THE HELP YOU NEED TO LIVE THE LIFE YOU WANT TO LIVE

People living with a disability have the same rights as other Australians including the right to a dignified and meaningful life. Australia's National Disability Insurance Scheme (NDIS) can assist people living with a disability to understand their individual choices and make decisions that best support their needs.

What is the NDIS?

The NDIS provides people living with a disability the services and supports they need to achieve their goals. These may include developing skills for living more independently, taking a more active role in the community, finding a job and purchasing the equipment and care they need.

Am I eligible for the NDIS?

To be eligible for the NDIS, a person must:

- Have a disability that will not go away and which prevents them from taking part in everyday activities. This can be a physical or intellectual disability, as well as a learning disorder or mental health condition.
- Be aged under 65 when they enter the NDIS.
- Be an Australian citizen or holder of a permanent visa or Protected Special Category visa.
- Live in an area where the NDIS is available.

The NDIS and disability support pension are not the same. If a person is eligible for and receives a NDIS Plan it should not affect their approved Centrelink disability support pension payments.

How can I request a NDIS Plan?

If you are aged between seven and 64 years of age, and living with a disability:

- Call **1800 800 110**, from 8am to 8pm, Monday to Friday for more information about the NDIS.
- You can also contact the Local Area Coordinator (LAC) partner office for your local area by visiting the NDIS website: [ndis.gov.au/about-us/locations](https://www.ndis.gov.au/about-us/locations). The LAC will help you to find suitable services and supports in your local area. This might be the only support you need. If you need more support, the LAC will assist you to access a NDIS plan.

If you have a child aged between zero and six living with a disability or developmental delay:

- Call **1800 800 110**, from 8am to 8pm, Monday to Friday and ask for the Early Childhood Early Intervention agency in your local area.

If you need help speaking in English, ask a family member, carer or friend to help you. You can also call the **Telephone Interpreting Service** on **131 450**.

If you have hearing or speech loss, call 1300 555 727 (Speak and Listen) then ask for 1800 800 110, or call 1800 555 677 (TTY) then ask for 1800 800 110.

What if I am not approved to receive a NDIS Plan?

The LAC in your local area can help you to access other services, within your own community and not funded through the NDIS. Advocacy support to understand and appeal a rejected NDIS application is available through the Disability Rights Advocacy Service on (08) 8351 9500.